

日治時期台北工業學校建築學者田中大作先生研究
成果「台灣島建築之研究」、「台灣建築文化志」之中
文化與數位典藏計畫
(照片)

後設資料對照報告

數位典藏與學習國家型科技計畫後設資料工作組 製

民國一百年九月

目次

| | |
|---|----|
| 一、後設資料欄位及範例..... | 3 |
| 二、匯出聯合目錄對照..... | 4 |
| 三、匯出聯合目錄網頁樣式..... | 7 |
| 四、Dublin Core 對照..... | 11 |
| 五、工作進度記錄..... | 12 |
| 附件一「CNS 國家標準都柏林核心集」與「聯合目錄都柏林核心集」欄 位名稱比對..... | 12 |

一、後設資料欄位及範例

後設資料工作組依據「日治時期台北工業學校建築學者田中大作先生研究成果「台灣島建築之研究」、「台灣建築文化志」之中文化與數位典藏計畫」於 2011-07-25 提供的欄位及範例，整理出「原件內文」、「內文翻譯檔」、「手繪圖」、「照片」、四類藏品，「照片」之欄位及範例表，請見表 1。

表一、「日治時期台北工業學校建築學者田中大作先生研究成果「台灣島建築之研究」、「台灣建築文化志」之中文化與數位典藏計畫(照片)」資料庫欄位及範例表

| 欄位名稱 | 範例一：TAR-picture10 | 範例二：TAR-picture20 |
|------------------|---|--|
| |  |  |
| 識別碼 (Identifier) | TAR-picture10 | TAR-picture20 |
| 藏品名稱 (Title) | 阿美族太巴塿部落頭目的住宅 | 開元禪寺大雄寶殿 |
| 關鍵字 (Subject) | 阿美族、田中大作、台灣島建築之研究、日治時期、台灣建築、原住民建築。 | 開元禪寺大雄寶殿、田中大作、台灣島建築之研究、日治時期、台灣建築、原住民建築 |
| 描述 (Description) | 台灣島建築之研究一書內圖版，主題為「阿美族太巴塿部落頭目的住宅」，田中大作攝。 | 台灣島建築之研究一書內圖版，主題為「開元禪寺大雄寶殿」，田中大作攝。 |
| 創作者 (Publisher) | 田中大作 | 田中大作 |
| 創作日期 (Date) | 昭和 25 年 | 昭和 25 年 |
| 類型 (Type) | 靜態圖像—照片 | 靜態圖像—照片 |
| 格式 (Format) | 形式：靜態影像 檔案類型：JPG | 形式：靜態影像 檔案類型：JPG |
| 語言 (Language) | 日文 | 日文 |
| 權限 (Rights) | 國立台北科技大學 | 國立台北科技大學 |

二、匯出聯合目錄對照

此匯出聯合目錄對照表供系統開發人員在開發 XML 資料匯入匯出功能時參考。DC 欄位標示灰底者為轉出之必填欄位（資料識別、題名、主題與關鍵字、出版者、格式、管理權），以確保轉出目錄之品質。此外，因聯合目錄依採用 Simple DC，故對照時不匯入修飾詞，僅匯入至該元素。若匯入時有多對一欄位時，則以斷行方式區隔。本對照係依據”One-to-One Principle”為原則，以「照片原件」為描述主體，其對照表請見表二。

表二、聯合目錄對照表

| DC | 日治時期台北工業學校建築學者田中大作先生研究成果「台灣島建築之研究」、「台灣建築文化志」之中文化與數位典藏計畫 (照片) | 系統轉出資料規範 | 轉出欄位範例 (TAR-picture10) | 轉出欄位範例 (TAR-picture20) |
|--|--|--|--|--|
| <u>題名 Title</u> | 藏品名稱 (Title) | 請直接轉出資料值。 | 阿美族太巴塢部落頭目的住宅 | 開元禪寺大雄寶殿 |
| 著作者 Creator | 創作者 (Publisher) | 請直接轉出資料值。 | 田中大作 | 田中大作 |
| <u>主題與關鍵字 Subject & Keywords</u> | 關鍵字 (Subject) | 請直接轉出資料值。 | 阿美族、田中大作、台灣島建築之研究、日治時期、台灣建築、原住民建築 | 開元禪寺大雄寶殿、田中大作、台灣島建築之研究、日治時期、台灣建築、原住民建築 |
| 描述 Description | 描述 (Description) | 請直接轉出資料值。 | 台灣島建築之研究一書內圖版，主題為「阿美族太巴塢部落頭目的住宅」，田中大作攝。 | 台灣島建築之研究一書內圖版，主題為「開元禪寺大雄寶殿」，田中大作攝。 |
| <u>出版者 Publisher</u> | — | 請以預設值轉出，以「日治時期台北工業學校建築學者田中大作先生研究成果「台灣島建築之研究」、「台灣建築文化志」之中文化與數位典 | 數位化執行單位：日治時期台北工業學校建築學者田中大作先生研究成果「台灣島建築之研究」、「台灣建築文化志」之中文化與數位典 | 數位化執行單位：日治時期台北工業學校建築學者田中大作先生研究成果「台灣島建築之研究」、「台灣建築文化志」之中文化與數位典 |

| | | | | |
|------------------------|---|-----------------------------------|------------------------|------------------------|
| DC | 日治時期台北工業學校建築學者田中大作先生研究成果「台灣島建築之研究」、「台灣建築文化志」之中文化與數位典藏計畫(照片) | 系統轉出資料規範 | 轉出欄位範例 (TAR-picture10) | 轉出欄位範例 (TAR-picture20) |
| | | 島建築之研究」、「台灣建築文化志」之中文化與數位典藏計畫」呈現。 | 藏計畫 | 藏計畫 |
| 貢獻者 Contributor | — | — | — | — |
| 日期 Date | 創作日期 (Date) | 請直接轉出資料值。 | 昭和 25 年 | 昭和 25 年 |
| 資料類型 Type | — | 請以預設值轉出，以「照片」呈現。 | 照片 型式：靜態圖像、文字 | 照片 型式：靜態圖像、文字 |
| | — | 請以預設值轉出，以「型式：靜態圖像、文字」呈現。兩者請以斷行區隔。 | | |
| <u>格式 Format</u> | — ¹ | 請以預設值轉出，以「數量：1」呈現。 | 數量：1 | 數量：1 |
| <u>資料識別 Identifier</u> | 識別碼 (Identifier) | 請直接轉出資料值。 | TAR-picture10 | TAR-picture20 |
| 來源 Source | — | — | — | — |
| 語言 Language | 語言 (Language) | 請直接轉出資料值。 | 日文 | 日文 |

¹ 本比對報告係以「原件」作為比對主體，而計畫提供的欄位值為主要描述為數位檔案，不符合 DC 對於格式定義，故不轉出。

| | | | | |
|-------------------|---|-----------|------------------------|------------------------|
| DC | 日治時期台北工業學校建築學者田中大作先生研究成果「台灣島建築之研究」、「台灣建築文化志」之中文化與數位典藏計畫(照片) | 系統轉出資料規範 | 轉出欄位範例 (TAR-picture10) | 轉出欄位範例 (TAR-picture20) |
| 關聯 Relation | — | — | — | — |
| 範圍 Coverage | — | — | — | — |
| 管理權 Rights | 權限 (Rights) | 請直接轉出資料值。 | 國立台北科技大學 | 國立台北科技大學 |


(註1:「日治時期台北工業學校建築學者田中大作先生研究成果「台灣島建築之研究」、「台灣建築文化志」之中文化與數位典藏計畫」須提供每筆後設資料「連結到原始資料網站」的 URL，以供聯合目錄連結回其資料庫中該筆紀錄之用。)

(註2:「日治時期台北工業學校建築學者田中大作先生研究成果「台灣島建築之研究」、「台灣建築文化志」之中文化與數位典藏計畫」應提供每筆後設資料之圖檔的 URL。若無法提供每個圖檔的 URL 以供聯合目錄連結，可將圖檔連同 xml 方式匯入至聯合目錄)

三、匯出聯合目錄網頁樣式


下列為資料對照至聯合目錄後，聯合目錄檢索結果之顯示版面，若無資料匯入的欄位，聯合目錄則不會顯示，請見表三至表四。

表三、聯合目錄網頁範例一

| 阿美族太巴塿部落頭目的住宅 | |
|--|---|
|  | |
| <p>後設資料</p> <p>資料識別：</p> <p>TAR-picture10</p> <p>資料類型：</p> <p>照片 型式：靜態圖像、文字</p> <p>著作者：</p> <p>田中大作</p> <p>主題與關鍵字：</p> <p>阿美族、田中大作、台灣島建築之研究、日治時期、台灣建築、原住民建築</p> <p>描述</p> <p>台灣島建築之研究一書內圖版，主題為「阿美族太巴塿部落頭目的住宅」，田中大作攝。</p> <p>出版者：</p> <p>數位化執行單位：日治時期台北工業學校建築學者田中大作先生研究成果「台灣島建築之研究」、「台灣建築文化志」之中文</p> | <p>網站連結</p> <p>連結到原始資料（您即將開啟新視窗離開本站）</p> <p>引用這筆典藏</p> <p>引用資訊</p> <div style="border: 1px solid black; height: 40px; width: 100%;"></div> <p>引用連結</p> <div style="border: 1px solid black; height: 40px; width: 100%;"></div> |

| | |
|----------|--|
| 化與數位典藏計畫 | |
| 日期： | |
| 昭和 25 年 | |
| 格式： | |
| 數量：1 | |
| 語言： | |
| 日文 | |
| 管理權： | |
| 國立台北科技大學 | |

表四、聯合目錄網頁範例二

| | |
|--|-----------------------|
| 開元禪寺大雄寶殿 | |
|  | |
| 後設資料 | 網站連結 |
| 資料識別： | 連結到原始資料（您即將開啟新視窗離開本站） |
| TAR-picture20 | |
| 資料類型： | 引用這筆典藏 |
| 照片 | |
| 型式：靜態圖像、文字 | 引用資訊 |
| 著作者： | <input type="text"/> |
| 田中大作 | 引用連結 |
| 主題與關鍵字： | |
| 開元禪寺大雄寶殿、田中大作、台灣島建築之研究、日治時期、台灣建築、原住民建築 | <input type="text"/> |
| 描述 | |
| 台灣島建築之研究一書內圖版，主題為「開元禪寺大雄寶殿」，田中大作攝。 | |
| 出版者： | |
| 數位化執行單位：日治時期台北工業學校建築學者田中大作先生研究成果「台灣島建築之研究」、「台灣建築文化志」之中文文化與數位典藏計畫 | |
| 日期： | |
| 昭和 25 年 | |

| | |
|----------|--|
| 格式： | |
| 數量：1 | |
| 語言： | |
| 日文 | |
| 管理權： | |
| 國立台北科技大學 | |

四、Dublin Core 對照

DC 是由 The Dublin Core Metadata Initiative(DCMI)所研發，為一組具簡單性、普遍性、延展性、國際性的後設資料元素，用以描述廣泛的網路資源，作為跨學科領域資源分享的交換格式。透過 DC 對照，不同典藏機構可以達到彼此交換、共享典藏品資訊之目標。由於 DC 僅 15 個欄位，可能會有部分欄位無法對照至 DC，因此為空白。本對照表主要依據 2008 年發佈的 Dublin Core Metadata Element Set, Version 1.1，並依據“One-to-One Principle”為原則，以「照片原件」為描述主體，其中部分欄位資訊因非屬描述主體範圍內或為進階專業性資訊，因聯合目錄主要為提供一般大眾瀏覽使用，以「—」表示不比對至聯合目錄。本計畫後設資料與 Dublin Core 的對照詳見表五。

表五、Dublin Core 對照表

| 欄位名稱 | Dublin Core |
|------------------|--------------------|
| 識別碼 (Identifier) | Identifier |
| 藏品名稱 (Title) | Title |
| 關鍵字 (Subject) | Subject & Keywords |
| 描述 (Description) | Description |
| 創作者 (Publisher) | Creator |
| 創作日期 (Date) | Date |
| 類型 (Type) | — |
| 格式 (Format) | — ² |
| 語言 (Language) | Language |
| 權限 (Rights) | Rights |

² 同註 1。

五、工作進度記錄

| 時 間 | 事 項 |
|------------|---|
| 2011-07-11 | 「日治時期台北工業學校建築學者田中大作先生研究成果「台灣島建築之研究」、「台灣建築文化志」之中文化與數位典藏計畫」計畫線上審視同意條款、申請後設資料對照服務並提供分析用資料。 |
| 2011-07-13 | 後設資料工作組寄 mail 給計畫助理，請助理提供後設資料範例及計畫同意書。 |
| 2011-07-15 | 「日治時期台北工業學校建築學者田中大作先生研究成果「台灣島建築之研究」、「台灣建築文化志」之中文化與數位典藏計畫」計畫提供授權同意書與後設資料範例。 |
| 2011-07-25 | 後設資料工作組整理「問題諮詢清單」以信件詢問後設資料填寫狀況。 |
| 2011-08-10 | 未收到助理回覆，再次電話詢問計畫後設資料填寫狀況，待助理重新確認。 |
| 2011-08-17 | 「日治時期台北工業學校建築學者田中大作先生研究成果「台灣島建築之研究」、「台灣建築文化志」之中文化與數位典藏計畫」後設資料對照報告初稿完成，後設資料工作組進行審視與確認，並向計畫確認藏品原件之權限。 |
| 2011-08-25 | 向計畫二次追蹤藏品原件之權限，經與助理諮詢後，確認所有藏品原件皆已贈予給台北科技大學。 |
| 2011-08-25 | 後設資料工作組寄發「日治時期台北工業學校建築學者田中大作先生研究成果「台灣島建築之研究」、「台灣建築文化志」之中文化與數位典藏計畫」計畫後設資料對照報告請計畫進行確認。 |
| 2011-09-05 | 計畫助理回信完成對照報告的確認。 |
| 2011-09-07 | 後設資料工作組完成並正式發佈本份「日治時期台北工業學校建築學者田中大作先生研究成果「台灣島建築之研究」、「台灣建築文化志」之中文化與數位典藏計畫」(照片)後設資料對照報告。 |

附件一「CNS 國家標準都柏林核心集」與「聯合目錄都柏林核心集」欄位名稱比對

| CNS 國家標準都柏林核心集 | 聯合目錄都柏林核心集 |
|----------------|------------|
| 標題 | 題名 |
| 創作者 | 著作者 |
| 主題 | 主題與關鍵字 |
| 描述 | 描述 |
| 出版者 | 出版者 |
| 貢獻者 | 貢獻者 |
| 日期 | 日期 |
| 型式 | 資料類型 |
| 格式 | 格式 |
| 識別碼 | 資料識別 |
| 來源 | 來源 |
| 語言 | 語言 |
| 關聯 | 關聯 |
| 涵蓋範圍 | 範圍 |
| 權利 | 管理權 |